

D'UN RETOURNEMENT L'AUTRE

de Frédéric Lordon



*" La terrible et savoureuse comédie
de la crise financière "*

TÉLÉRAMA

Cie **ULTIMA
CHAMADA**

COMPAGNIE
FRACTAL
JULIA

 **île de France**

adami


SPEDIDAM
les droits des artistes interprètes

D'UN RETOURNEMENT L'AUTRE

Créé à la Maison des Métallos au printemps 2012, repris au Théâtre Monfort, au Théâtre de l'Aquarium, à L'Européen, puis au Théâtre National de Tunis dans le cadre du Forum Social Mondial, **D'UN RETOURNEMENT L'AUTRE** a rencontré depuis ses débuts un grand succès public et critique!

Sept comédiens, une chanteuse lyrique et une pianiste portent à la scène la virtuosité et l'humour du texte de l'économiste-philosophe Frédéric Lordon ! Cette farce pétillante et pertinente, en alexandrins, retrace en dix scènes l'enchaînement des faits qui ont plongé la France dans la crise. Quatre actes pour saisir les puissants ressorts de la magnifique histoire d'amour entre le monde de la finance et la sphère politique...



DATES À VENIR

- Festival Art'scène—Vaugneray (69) - 19 mars 2016
- Festival de théâtre de Spa (Belgique) - 14 et 15 août 2016
- La Grange dimière—Fresnes (74) - 25 février 2017

ILS NOUS ONT ACCUEILLI

- Maison des Métallos (75) - mars avril 2012
- Confluences (75) - mars 2012
- Espace Jean Dame (93) - mars 2012
- Monfort Théâtre (75) - avril mai 2012
- Festival « Aux arts citoyens ! » de Villeneuve-sur-Lot (47) - juin 2012
- Mairie du 9ème arrondissement de Paris (75) - juin 2012
- Maison des Métallos (75) - septembre 2012
- Elancourt (78) - décembre 2012
- Théâtre de l'Aquarium (75) - décembre 2012
- L'Européen (75)—mars 2013
- Forum Social Mondial de Tunis (Tunisie) - mars 2013
- Théâtre du Jarnisy (54) - novembre 2013
- ECAM - Théâtre du Kremlin-Bicêtre (94) - décembre 2013
- Plateau 31—Gentilly (94)—mars avril 2014
- Théâtre de l'Alizé—Avignon (84) - juillet 2015

**« - VOS ACTES SONT PARLANTS, SURTOUT LEUR HIÉRARCHIE,
QUI DISENT QUEL EST L'ORDRE OÙ LES GENS SONT SERVIS :
D'ABORD LES CRÉANCIERS, LE PEUPLE S'IL EN RESTE,
VOILÀ EN RÉSUMÉ LA TRAHISON FUNESTE. »**

*Le Nouveau deuxième conseiller au premier ministre
D'un retournement l'autre, acte IV, scène 3.*



**« - VÎTES-VOUS AUTREFOIS DANS QUELQUE CINÉMA
CE FILM QUI S'APPELAIT *PRENDS L'OSEILLE ET TIRE-TOI ?*
VOUS OFFREZ CE SPECTACLE MAIS EN BIEN MOINS COMIQUE :
VOUS RENFLOUER AINSI AUX DÉPENS DU PUBLIC
VOUS VAUDRA SON PESANT DE HAINES LÉGITIMES. »**

*Le Nouveau deuxième conseiller aux 2 banquiers
D'un retournement l'autre, acte III, scène 1.*

NOTE D'INTENTION



« J'avais entendu Frédéric Lordon lors d'une série de trois émissions consacrées à la crise des *subprimes*, sur France-Inter, dans l'émission de Daniel Mermet. C'était limpide, passionnant. Il mettait, en trois heures, à la disposition des auditeurs, les clefs pour comprendre cette crise économique, la plus grave depuis celle de 1929. Il apportait, avec clarté, une nouvelle fois la preuve que l'antienne « *on ne peut rien contre ce système mondialisé* » était un formidable mensonge, fabriqué par une partie des élites dirigeantes, pour s'accaparer la richesse. Il mettait à nu ces mécanismes prétendument complexes pour permettre à chacun de s'approprier la connaissance, un petit bout de cette science économique afin d'être plus libre dans notre façon de penser le monde ; permettre, le cas échéant, d'agir, fort de ce savoir.

Lorsque j'ai appris, au détour d'un article, qu'il avait eu l'audace de se lancer dans l'écriture d'un texte sur la crise financière en alexandrins, je n'ai pas été très long à me le procurer et à savourer ces quatre actes. Tout y était : les situations, les protagonistes, l'humour... En dix scènes, je retrouvais tout son talent de vulgarisateur hors pair : l'art de rendre les agences de notation, la dette souveraine et les mécanismes de crédit aussi simples que la recette du pot-au-feu !

A la lecture de ce texte, nous avons fait quelques réunions avec des amis, réunions dont le thème était la place de la société civile dans l'élection présidentielle à venir et la façon d'y participer concrètement. La mise en lecture de *D'un retournement l'autre* m'a paru la réponse la plus évidente : réunir des comédiens très bons lecteurs souhaitant, par un acte militant, donner vie à ce texte. Une contribution pour diffuser la précieuse et nécessaire connaissance afin de permettre à d'autres de comprendre cette économie aux ordres de la finance mondiale, dont les actuels soubresauts ont des répercussions multiples sur l'existence des uns et des autres.

Avec *D'un retournement l'autre* je retrouve la sensation que j'avais eue à la lecture de *Pour un oui ou pour un non* de Nathalie Sarraute : une impression de profonde justesse dans la compréhension des mécanismes humains, la connaissance précise des causes pour permettre d'expliquer les effets. J'ai retrouvé chez Frédéric Lordon des traits d'une précision jubilatoire contre ce libéralisme débridé qui m'ont affecté ».

Luc Clémentin

« Le capitalisme ne résiste-t-il pas à l'outrage hors norme de la crise présente, ne se maintient-il pas dans l'invraisemblable *effondrement* intellectuel et moral qui devrait l'engloutir ? Contre les avantages inertiels de la domination, tous les moyens sont bons [...] Le théâtre est l'un d'eux. [...] Ici les corps affectent d'autres corps et ajoutent à un certain discours la *force* extrinsèque des *affects*. »

D'un retournement l'autre, Frédéric Lordon



L'AUTEUR

FRÉDÉRIC LORDON



Ancien élève de l'École Nationale des Ponts et Chaussées et de l'Institut Supérieur des Affaires, Frédéric Lordon est aujourd'hui directeur de recherche au CNRS, chercheur au Centre de Sociologie Européenne et membre du Mouvement des Economistes Atterrés.

Ses travaux portent pour une partie sur le développement d'une économie politique spinoziste via un programme de recherches et sciences sociales. D'autre part, il étudie les logiques du capitalisme actionnarial, des marchés financiers et de leurs crises. C'est un collaborateur régulier du journal *Le Monde Diplomatique* dans lequel il a proposé la mise en place d'une taxe inédite qui vise à lutter contre les

« ravages » de la finance : le *slam*. Il participe enfin activement au Mouvement des Economistes Atterrés, initiative née au moment de la crise de la dette souveraine grecque, qui lutte contre les fausses vérités économiques largement diffusées. Ses dernières publications concernent donc la crise financière, *D'un Retournement l'autre*, sa première pièce, s'ajoutant à deux autres essais : *Jusqu'à quand ? Pour en finir avec les crises financières* (Raisons d'agir, 2008), *La Crise de trop – Reconstruction d'un monde failli* (Fayard, 2009).

LE METTEUR EN SCÈNE

LUC CLÉMENTIN



Comédien et metteur en scène, Luc Clémentin crée la Compagnie Ultima Chamada en 2005 avec *Inconnu à cette adresse*, qu'il adapte, met en scène et joue au Festival d'Édimbourg, en version anglaise. Ce spectacle est ensuite présenté en version française et totalise plus de 130 représentations en France et à l'étranger (Canada, Italie).

En 2006, il adapte et met en scène *A Love Supreme* d'Emmanuel Dongala dans le cadre du Festival Jazz à la Villette. Le spectacle part ensuite en tournée nationale et internationale (10 pays) et totalise 141 représentations.

En 2011, Luc Clémentin crée la Compagnie Fractal Julia, implantée à Caunes-Minervois dans l'Aude, au sein de laquelle de nouvelles créations sont menées. Il crée en mars 2012 à la Maison des Métallos (Paris) *D'un retournement l'autre, comédie sérieuse sur la crise financière en quatre actes et en alexandrins* de Frédéric Lordon. Il a été joué en 2012-2013, notamment au Théâtre de l'Aquarium et au Forum Social Mondial de Tunis, puis repris en 2015 au Festival d'Avignon. Parallèlement il travaille à la création de *Khamsin*, en collaboration avec le Théâtre National d'Alger. Il a créé en 2014 au Nouveau Relax, Scène conventionnée de Chaumont, *Pour un oui ou pour un non* de Nathalie Sarraute.

Il a créé en juin 2015 l'adaptation de *Photo de groupe au bord du fleuve* d'Emmanuel Dongala à l'Institut français d'Abidjan. Pour la saison 2016-17, il prépare *Dépendance sensible aux conditions initiales* d'après le roman Karoo de Steve Tesich et *N'appartenir*, de Karim Miské.

D'autre part, Luc Clémentin a été adjoint au conseiller culturel à la Mission française de coopération de Moroni (Comores), et coréalisateur du documentaire *Commerce équitable : un commerce à visage humain* (2004).

LA PRESSE EN PARLE



« LA TERRIBLE ET SAVOUREUSE COMÉDIE DE LA CRISE FINANCIÈRE, UN SPECTACLE D'AGIT-PROP OU D'INTERVENTION, INTELLIGENT, HUMORISTIQUE ET EFFICACE AVEC UNE BELLE VOIX DE SOPRANO »

TÉLÉRAMA

« QUAND LA CRISE INSPIRE LE THÉÂTRE »

L'EXPRESS

« VOUS ALLEZ ADORER CE TEXTE IMPITOYABLE, C'EST UN BIJOU ! »

PARIS MATCH

« UNE RÉFLEXION DÉCALÉE ET PLEINE D'HUMOUR IRRÉVÉRENCIEUX »

THÉÂTRORAMA

« C'EST FORT, DRÔLE, ÉDIFIANT ET ÉTOURDISSANT, [...] SALUONS CETTE PERFORMANCE THÉÂTRALE INÉDITE ET LA VIRTUOSITÉ DE CE SCÉNARIO AHURISSANT MAIS TERRIBLEMENT RÉALISTE ! »

PARISCOPE

« LA FORCE DU TEXTE ? RENDRE VISIBLE, L'INVISIBLE. PROGRAMMER [CETTE PIÈCE] PARTOUT EST UN ACTE D'INTÉRÊT PUBLIC . »

CERISES

CONTACTS



COMPAGNIE FRACTAL JULIA

Directeur artistique

Luc Clémentin

Attachée de presse

Nicole Cziarniak / 06 80 18 22 75

Chargée d'administration

Marie Maillard / 07 81 91 59 87

fractaljulia@yahoo.fr

www.fractaljulia.eu

Maison Bibaud – 11160 Caunes-Minervois